



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	6796	19/10/2019

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA CON UN OPERATORE ECONOMICO (AFFIDAMENTO DIRETTO) PER L’AFFIDAMENTO DEI LAVORI PER IL TAGLIO DI UNA APERTURA LARGHEZZA 3M X 3M PRESSO I MAGAZZINI DI VIA DI MEZZO AI PIANI 4 A BOLZANO.

CODICE CUP: I55I19000100004

CODICE CIG: ZF82A2B669

IMPORTO EURO 2.734,20 (I.V.A. 22% ESCLUSA)

APPROVAZIONE DELL’ AFFIDAMENTO ALLA DITTA EXAKT DIAMANT DI POSTAL (BZ)

VERHANDLUNGSVERFAHREN MIT EINEM WIRTSCHAFTSTEILNEHMER (DIREKTE VERGABE) FÜR DIE VERGABE DER ARBEITEN ZUM SCHNITT EINER ÖFFNUNGSBREITE VON 3M X 3M IM MAGAZZIN IM BOZNER-BODEN-WEG 4A IN BOZEN.

CODICE CUP: I55I19000100004

CODICE CIG: ZF82A2B669

IMPORTO EURO 2.734,20 (I.V.A. 22% ESCLUSA)

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES AUFTRAGES AN DAS UNTERNEHMEN EXAKT DIAMANT AUS POSTAL (BZ)

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 37 del 28.08.2018 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2019-2021;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 37 vom 28.08.2018, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2019 – 2021 genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 92 del 17.12.2018 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2019-2021;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 92 vom 17.12.2018, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2019 – 2021 aktualisiert worden ist.
Premesso che il Consiglio comunale con delibera n. 93 del 20.12.2018 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2019-2021;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2018, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2019-2021 genehmigt hat.
che con delibera di Consiglio n.28 del 16.04.2019 è stata approvata la variazione al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2019-2021 e storno di fondi;	Mit Gemeinderatsbeschluss Nr.28 vom 16.04.2019 wurde die Abänderung des Haushaltsvoranschlages für das Rechnungsjahr 2019-2021 und Umbuchungen genehmigt.
Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 41 del 11.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2019 – 2021;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 41 vom 11.02.2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2019 – 2021 genehmigt worden ist.
Visto l'art. 126 del Codice degli Enti Locali della Regione Trentino Alto Adige approvato con Legge Regionale di data 03.05.2018 n. 2 che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.
Visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;	Es wurde Einsicht genommen in die geltende Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.
Vista la determinazione dirigenziale n. 3911 del 19.04.2017 della Ripartizione 6 Lavori Pubblici con la quale il Direttore della Ripartizione Dott.	Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten Nr. 3911 vom 19.04.2017, kraft derer der

Arch. Marco Spada provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Premesso che l'Ufficio Patrimonio ha dato in concessione alla Cooperativa Oasis due locali del magazzino di Via di Mezzo ai Piani 4;

che essendo i due locali attigui, ma non comunicanti, è stata richiesta un'apertura del

Direktor der Abteilung 6 Dr. Arch. Marco Spada – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Vorausgesetzt, dass das Vermögensamt der Genossenschaft Oasis zwei Lokale des Magazins im Bozner-Bodenweg 4 in Konzession gegeben hat.

Da es sich um zwei nebeneinanderliegende Räume handelt, welche aber nicht miteinander

muro divisorio di dimensione 3m x 3m;

verbunden sind, wurde der Schnitt einer Öffnungsbreite von 3m x 3m an der Trennmauer angefordert.

Visto il preventivo di spesa di data 25.09.2019 (Protocollo N. 189402/2019 del 10/10/2019) ritenuto congruo per un totale complessivo di Euro **2.734,20.-** oltre IVA 22% presentato dalla ditta Exakt Diamant di Postal (BZ), così suddiviso:

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag vom 25.09.2019 (Prot. Nr. 189402/2019 vom 10/10/2019) für eine Gesamtausgabe von Euro **2.734,20.-** (MwSt. 22% ausgenommen) des Unternehmens Exakt Diamant aus Burgstall (BZ), welcher wir folgt aufgeteilt ist:

LAVORI	€	2.734,20	ARBEITEN

Totale	€	2.734,20	Summe
IVA 22%	€	601,52	MwSt. 22%
Totale	€	3.335,72	Gesamtbetrag

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ durchzuführen,

Preso atto della trattativa diretta, ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico;

Es wird die Direktvergabe, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer, ermittelt wurde.

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entspricht,

vista la Determinazione dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture n. 4 del 7 luglio 2011, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136";

Es wurde Einsicht genommen in die Bestimmung der zuständigen Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge im Bereich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen Nr. 4 von 7. Juli 2011, "Leitlinien zur Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse im Sinne von Artikel 3 des Gesetzes 13. August 2010, Nr. 136".

che il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano nella sezione "Amministrazione trasparente", sottosezione "Bandi di gara e contratti" ai sensi dell'art. 29, comma 1 del D. Lgs. N. 50/2016 e ss.mm.ii.;

Der vorliegende Akt wird auf der Webseite der Stadtgemeinde Bozen im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ im Bereich „Ausschreibungen und Verträge“, im Sinne des Art. 29, Absatz 1 des Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F., veröffentlicht.

Considerato che l'approvvigionamento di cui al Determina n./Verfügung Nr.6796/2019

Angesichts der Tatsache, dass die dieser

presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Il Direttore dell'Ufficio 6.3

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes 6.3:

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- di affidare i lavori per il taglio di un'apertura 3 metri x 3 metri presso i magazzini di Via di Mezzo ai Piani 4, a far data dall'invio della relativa lettera di incarico, ai prezzi e condizioni dell'offerta del 25.09.2019 (Protocollo N. 189402/2019 del 10/10/2019), e per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta EXAKT DIAMANT di Postal (BZ), per l'importo di 3.335,72 euro - IVA 22% inclusa, a seguito di espletamento di procedura negoziata con un operatore economico (*affidamento diretto sotto 40.000 €*) ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016, dell'art. 17 comma 1 lettera a) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", sub condizione sospensiva dell'efficacia dell'atto a seguito della verifica della regolarità contributiva;
- di aver rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;
- di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche, Edifici, che costituisce

- die Arbeiten zum Schnitt einer Öffnungsbreite von 3m x 3m im Magazgin im Bozner-Boden-Weg Nr.4 in Bozen, zu den Preisen und Bedingungen des Angebotes vom 25.09.2019, (Prot.nr. 189402/2019 vom 10.10.2019) an das Unternehmen EXAKT DIAMANT aus Burgstall (BZ), für den Betrag von 3.335,72 Euro (22% Mwst. inbegriffen) anzuvertrauen, infolge eines Wettbewerbs durch Verhandlungsverfahren mit einem Wirtschaftsteilnehmer (direkte Vergabe unter € 40.000) gemäß Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F., gemäß Art. 17 Absatz 1 Buchstabe a) des LG Nr. 16/2015 und gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“. Die Vergabe gilt erst nach positivem Ergebnis der Überprüfung der Ordnungsgemäßigkeit der Beitragslage;
- gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" und den „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention" bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben;
- den Entwurf des Auftragsschreibens mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit dem auserwählten Freiberufler abgeschlossen wird, auf welchen Bezug

parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta incaricata;

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle procedure di affidamento fino a 150.000 con i quali si è stipulato il contratto.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

- di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà entro il 2019 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2019;
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

genommen wird, welcher bei das Amt 6.3 Öffentliche Arbeiten, Gebäude hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen;

- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird;

Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den Vergabeverfahren bis zu 150.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Dienstleistung innerhalb des Jahres 2019 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2019 fällig ist;
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage;
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist;

- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

U:\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\dkaiserm\2019\DETERMINE\DETERMINA EXAKT DIAMANT.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2019	U	5328	01052.02.010900028	Ristrutturazione magazzino di via di Mezzo ai Piani, 4 p.ed. 1099/9 - lavori	3.335,72

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
 CELI ROSARIO / ArubaPEC S.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

4149063a3881c0dc926a3575d4f06ad350981398ae8864edded707ef5d1c6969 - 3801538 - det_testo_proposta_15-10-2019_17-25-08.doc

9f82f3499b194bdd5ffc477e463454aaa670dc3c82a06804a60fe8514d2dd284 - 3801539 - det_Verbale_15-10-2019_17-25-31.doc

c728201cf765532355b13f5f98c253c877fa573074d5f66e0d743917e3511633 - 3801546 - modello_Allegato Impegno.doc

bda0033c04e6b45b190ccda494719a2041046d245fcd41b842be6d9ae454e97b - - 3801547 -

EXAKT_II_Cantiere_Via_Mezzo_ai_Piani_4,_Bolzano_Ro_Ce.pdf

d999260fallac4616749f8773b54239386bfd1d21870d2c25d51014b88ec1bb8 - - 3801548 -

EXAKT_Durc_INAIL_17284770_scadenza_02-11-2019.pdf

aa7be18186f811208528c44cdb52bcf9ff5b984b3748319c86fdb576952026c1 - 3801549 - EXAKT DIAMANT_TAGLIO DI UNA APERTURA LARGEZZA 3m x 3m PRESSO I MAGAZZINI DI VIA DI MEZZO AI PIANI 4 A BOLZANO_Ro_Ce.pdf

8bb53545653b16fcbb73891fbbe9d32153b9e47efbb7285f1e2fac1ff268d02d - 3801550 - EXAKT_CUP_I55I19000100004_TAGLIO DI UNA APERTURA LARGEZZA 3m x 3m_Ro_Ce.pdf

56b67fcb8b700f90023a811f5ddb68cd730a63dc5ead8f3c9fcffc2705fdabb7 - 3801551 - EXAKT DIAMANT_TRACCIABILITA_2019.pdf

722c4ed5b82b715977a2168a3345593967ed697a3411c83a98967a0f8f3ee0ed - 3808105 - Allegato Impegno magazzino.pdf